

iRobot[®]

WARRANTY

GARANTIE

GARANTÍA

global.irobot.com

WC: 4412377



iRobot – Limited Warranty

NOTE: This Limited Warranty does not affect your statutory rights under the laws relating to the sale of consumer products.

OVERVIEW

iRobot (“We”, “Our”, “Us”) warrants that, subject to the exclusions and limitations set out below, this Product (excluding batteries) shall be in good working order during the period of one (1) year from the date of purchase (the “Warranty Period”). In the case of batteries, a Warranty Period of six (6) months shall apply and “Warranty Period” shall be read accordingly throughout this document. In the event that the Product fails to meet the warranty standard to our reasonable satisfaction, we will within a commercially reasonable time, free of charge, either repair or replace the Product as described below.

This Limited Warranty is only valid and enforceable in the country where you purchased the Product, provided that the said country is on the list of Specified Countries (<http://global.irobot.com/>) defined in the consumer terms of sale which applied when you purchased the Product.

MAKING A CLAIM UNDER THE LIMITED WARRANTY

If you wish to make a warranty claim, please contact your local distributor, whose contact details can be found at <http://global.irobot.com/>. Upon contacting your distributor, please have the serial number of your Product ready and the original proof of purchase showing the date of purchase and full details of the Product. Our colleagues will advise you of the process involved in making a claim.

Any claim under the Limited Warranty is subject to you notifying us (or our authorised service company/distributor) of the alleged defect within a reasonable time of it coming to your attention and, in any case, by no later than the expiry of the Warranty Period.

REMEDY

If a claim is received within the Warranty Period and the Product is found to have failed under the warranty we shall, at our option:-

- repair the Product,
- exchange the Product with a product that is new or which has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product, or
- exchange the Product with a product that is new and upgraded model which has at least equivalent or upgraded function to the original product.

As far as applicable laws permit, the Warranty Period will not be extended or renewed or otherwise affected due to subsequent exchange, resale, repair or replacement of the Product. However, part(s) repaired or replaced during the Warranty Period will be warranted for the remainder of the original Warranty Period or for ninety (90) days from the date of repair or replacement, whichever is longer.

Replacement or repaired products, as applicable, will be returned to you as soon as commercially practicable. All parts of the Product or other equipment that we replace shall become our property. If the Product is found not to be covered by this Limited Warranty, we (and our authorised service companies) reserve the right to charge a handling fee. When repairing or replacing the Product, we may use products or parts that are new, equivalent to new or re-conditioned.

WHAT IS NOT COVERED?

Unless agreed in writing, the Limited Warranty will not apply if the defect(s) relate to: (a) normal wear and tear (including, without limitation, wear and tear of batteries), (b) defects caused by rough or inappropriate handling or use or damage caused by accident, misuse, neglect, fire, water, lightning or other acts of nature, (c) the fact that the battery has been short-circuited, if the seals of the battery enclosure or the cells are broken or show evidence of tampering or if the battery has been used in equipment other than those for which it has been specified, (d) non-compliance with the Product instructions, (e) wilful or deliberate damage, neglect or negligence; (f) use of spare parts or other replacement items (including consumables) which are not provided or recommended by us; (g) any alteration or modification to the Product which has been carried out by you or a third party not authorised by us, (h) any failure to adequately package the Product for transportation, (i) extreme or external causes beyond our reasonable control.

This Limited Warranty does not apply to accessories and other consumable items, such as filters or brushes. This Limited Warranty will be invalid if (a) the Product’s serial number has been removed, erased, defaced, altered or is illegible in any way (as determined in our sole discretion), or (b) you are in breach of the terms of this limited warranty or your contract with us.

LIMITATION OF IROBOT’S LIABILITY

This Limited Warranty is your sole and exclusive remedy against iRobot and iRobot’s sole and exclusive liability in respect of defects in your Product. This Limited Warranty replaces all other iRobot warranties and liabilities, whether oral, written, (non-mandatory) statutory, contractual, in tort or otherwise, including, without limitation, and where permitted by applicable law, any implied conditions, warranties or other terms as to satisfactory quality or fitness for purpose. However, this Limited Warranty shall neither exclude nor limit i) any of your legal (statutory) rights under the applicable national laws or ii) any of your rights against the seller of the Product.

To the extent permitted by applicable law(s) iRobot does not assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of use of Products or functionality, loss of business, loss of revenues or loss of anticipated savings, increased costs or expenses or for any indirect loss or damage, consequential loss or damage or special loss or damage.

To the extent permitted by applicable law, iRobot’s liability shall be limited to the purchase value of the Product. The above limitations shall not apply in case of gross negligence or intentional misconduct of iRobot or in case of death or personal injury resulting from iRobot’s proven negligence.



iRobot – Garantie limitée

REMARQUE : la présente garantie limitée ne saurait porter atteinte à vos droits prévus par la loi relative à la vente des produits de consommation.

PRÉSENTATION

iRobot (« nous », « notre », « nos ») garantit, sous réserve des exclusions et des limitations stipulées ci-dessous, le bon état de marche de ce produit (à l’exclusion des batteries) pendant une période d’une (1) année à compter de la date d’achat (« Période de garantie »). Quant aux batteries, une période de garantie de six (6) mois s’appliquera, et il conviendra de lire la « Période de garantie » en ces termes tout au long du présent document. Pour le cas où le produit ne parviendrait pas à répondre aux normes prévues par ladite garantie, nous assumerons, dans un délai commercialement raisonnable, à titre gratuit, la réparation ou le remplacement du produit conformément à la description ci-dessous.

La présente garantie limitée est valable et exécutoire uniquement dans le pays où vous avez acheté le produit, sous réserve que ledit pays figure sur la liste des pays spécifiés (<http://global.irobot.com/>) définie dans les conditions de vente applicables au moment où vous avez acquis le produit.

MODE DE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur local, dont les coordonnées figurent à l’adresse <http://global.irobot.com/>. Au moment de communiquer avec votre distributeur, n’oubliez pas d’avoir à portée de main le numéro de série de votre produit et la preuve d’achat d’origine indiquant la date d’achat et les détails complets du produit. Nos collègues vous aviseront de la marche à suivre pour faire une réclamation.

Toute réclamation en vertu de la Garantie limitée implique que vous nous informiez (nous, notre société de services agréée ou l’un de nos distributeurs) du défaut allégué dans un délai raisonnable après vous en être aperçu, et dans tous les cas pas plus tard que l’expiration de la Période de garantie.

RECOURS

Si nous recevons une réclamation durant la Période de garantie, et que le produit s’avère défaillant en vertu de la garantie, nous assumerons, selon notre choix :

- la réparation du produit,
- l’échange du produit avec un produit neuf ou qui a été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état, et qui équivaut au moins sur le plan fonctionnel au produit d’origine, ou
- l’échange du produit avec un produit neuf ou un modèle plus récent dont la fonction est au moins équivalente ou dépasse celle du produit d’origine.

Dans la mesure où la loi le permet, la Période de garantie ne saurait être prorogée ou renouvelée ou autrement modifiée en raison de l’échange échange, de la revente, de la réparation ou d’un remplacement du produit. Toutefois, la ou les pièces réparées ou remplacées pendant la Période de garantie seront garanties pour le reste de la période de garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de la réparation ou du remplacement, à savoir le délai le plus long des deux.

Les produits de remplacement ou réparés, selon le cas, vous seront retournés dans les meilleurs délais. Toutes les pièces du produit ou autre matériel que nous remplaçons nous appartiennent. Si le produit s’avère ne pas être couvert par la présente garantie limitée, nous (et nos sociétés de services agréées) nous réservons le droit d’exiger des frais de manutention.

Lors de la réparation ou du remplacement du produit, il se peut que nous utilisions des pièces ou des produits neufs, qui équivalent à du neuf ou remis à neuf.

CE QUI N’EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Sauf accord par écrit, la garantie limitée sera inapplicable si le ou les défauts résultent des cas suivants : (a) usure normale (y compris, et sans limitation, l’usure des batteries); (b) défauts suite à une manipulation ou une utilisation brusque ou inadéquate ou une détérioration due à un accident, un abus d’utilisation, une négligence, un incendie, une inondation, la foudre ou autre catastrophe naturelle; (c) le fait que la batterie a fait l’objet d’un court-circuit, en cas de rupture des joints du compartiment de la batterie ou des éléments de la batterie ou s’ils portent des traces d’altération ou si la batterie a servi dans du matériel autre que celui pour lequel elle a été prévue; (d) inobservation du mode d’emploi du produit; (e) détérioration, négligence ou délaissement intentionnels; (f) usage de pièces détachées ou autres éléments de remplacement (y compris les consommables) que nous n’avons ni préconisés ni conseillés; (g) toute altération ou modification apportée au produit par vous ou un tiers sans autorisation de notre part; (h) tout défaut d’emballer de façon appropriée le produit en vue d’un transport; (i) causes extrêmes ou externes hors de notre contrôle raisonnable.

La présente garantie limitée ne saurait s’appliquer aux accessoires et autres consommables, comme les filtres ou les brosses. La présente garantie limitée s’avèrera nulle et sans effet si (a) le numéro de série du produit a été supprimé, effacé, défigurés, modifié ou qu’il se révèle d’une manière ou d’une autre indéchiffrable (à notre seule discrétion) ou (b) vous avez violé les clauses de la présente garantie limitée ou du contrat qui nous lie.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ D’IROBOT

La présente garantie limitée constitue votre seul et unique recours contre iRobot et la seule et unique responsabilité d’iRobot en égard aux défauts de votre produit. La présente garantie limitée remplace toutes les autres garanties et responsabilités d’iRobot, qu’elles soient verbales, écrites, prévues par la loi (non exécutoires), contractuelles, délictuelles ou autres, notamment, mais sans s’y limiter, et dans la mesure où la loi applicable le permet, toutes les conditions, garanties ou autres clauses implicites quant à la qualité satisfaisante ou l’aptitude à l’usage. La présente garantie limitée ne saurait cependant exclure ni restreindre i) un quelconque de vos droits d’origine législative (statutaires) en vertu des lois nationales applicables ou ii) un quelconque de vos droits contre le vendeur du produit.

Dans la mesure où la ou les lois applicables le permettent, iRobot ne saurait être tenu pour responsable d’une perte ou de dommages ou d’une altération de données, d’une quelconque perte de bénéfices, d’une perte de l’usage des produits ou de la fonctionnalité, d’une interruption d’activités, d’une perte de contrats, d’une perte de recettes ou d’une perte d’économies prévues, de frais ou dépenses supplémentaires ou d’une perte ou détérioration indirecte, d’une perte ou détérioration consécutive ou d’une perte ou détérioration particulière.

Dans la mesure où la loi applicable le permet, la responsabilité d’iRobot se limitera à la valeur marchande du produit. Les limitations susmentionnées seront inapplicables en cas de faute lourde ou de méfait intentionnel d’iRobot ou en cas de décès ou de préjudice physique suite à une négligence prouvée d’iRobot.



iRobot - Garantía Limitada

NOTA: Esta Garantía Limitada no afecta sus derechos legales en virtud de las leyes relativas a la venta de productos de consumo.

RESUMEN

iRobot (“Nosotros”, “Nuestro”, “Nos”) garantiza que, con sujeción a las exclusiones y limitaciones establecidas a continuación, este Producto (sin incluir las baterías) deberá estar en buen estado de funcionamiento durante el periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra (el “Periodo de garantía”). En el caso de las baterías, se aplicará un periodo de garantía de seis (6) meses y el “Periodo de garantía” se entenderá en consecuencia a lo largo de este documento. En el caso de que el Producto no cumpla con la garantía estándar a nuestra satisfacción razonable, repararemos o reemplazaremos el producto dentro de un tiempo comercialmente razonable, de forma gratuita, tal como se describe a continuación.

La presente Garantía Limitada es válida y aplicable únicamente en el país en el que adquirió el Producto, siempre que dicho país se encuentre en la lista de Países especificados (<http://global.irobot.com/>) según se define en los términos de venta del consumidor aplicados cuando adquirió el Producto.

CÓMO HACER UNA RECLAMACIÓN EN VIRTUD DE LA GARANTÍA LIMITADA

Si desea hacer una reclamación de garantía, contacte a su distribuidor local, cuyos datos de contacto se pueden encontrar en <http://global.irobot.com/>. Al ponerse en contacto con su distribuidor, tenga listo el número de serie de su Producto y el comprobante de compra original que muestre la fecha de compra y los detalles completos del Producto. Nuestros colegas lo asesorarán sobre el proceso para presentar una reclamación.

Cualquier reclamo en virtud de la Garantía Limitada está sujeto a que nos notifique (o a nuestra compañía de servicio/distribuidor autorizado) sobre el supuesto defecto en un plazo razonable desde su detección y, en cualquier caso, no más tarde de la expiración del Periodo de garantía.

RECURSO

Si la reclamación se recibe dentro del Periodo de garantía y se determina que el Producto es defectuoso dentro de la garantía, podremos, a nuestra opción:

- reparar el Producto,
- cambiar el Producto por otro que sea nuevo o que se haya fabricado con piezas nuevas o reparadas y que sea al menos funcionalmente equivalente al producto original, o
- cambiar el Producto por otro que sea un modelo nuevo y superior, que cuente por lo menos con una función equivalente o mejorada con respecto al producto original.

En la medida que lo permitan las leyes aplicables, el Periodo de garantía no se prorrogará o renovará, ni se verá de otra manera afectado debido al posterior intercambio, reventa, reparación o sustitución del Producto. Sin embargo, la(s) pieza(s) reparada(s) o reemplazada(s) durante el Periodo de garantía se garantizarán(d) durante el resto del Periodo de garantía original o por noventa (90) días desde la fecha de reparación o reemplazo, el periodo que sea mayor.

El reemplazo o los productos reparados, según sea el caso, se le devolverán tan pronto como sea comercialmente viable. Todas las piezas del Producto u otro equipo que reemplacemos pasarán a ser de nuestra propiedad. Si se determina que el Producto no está cubierto por la presente Garantía Limitada, nos (y nuestras compañías de servicio autorizado) reservamos el derecho a cobrar un cargo de tramitación. Cuando reparemos o reemplacemos el Producto, podemos utilizar productos o piezas que sean nuevas, equivalentes a nuevas o reacondicionadas.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

A menos que se acuerde por escrito, la Garantía Limitada no se aplicará si el(los) defecto(s) se relaciona(n) con: (a) el desgaste normal (incluido, sin limitación, el desgaste de las baterías), (b) los defectos causados por un manejo descuidado o inadecuado, o el uso o daños causados por accidentes, mal uso, negligencia, incendio, agua, rayos u otros actos de la naturaleza, (c) el hecho de que la batería haya tenido un corto circuito, si los sellos de la caja de la batería o las celdas se han roto o muestran que se han manipulado, o si la batería se hubiera usado en un equipo que no sea aquel para los fines que tiene especificado, (d) el incumplimiento de las instrucciones del Producto, (e) el daño intencional o deliberado, descuido o negligencia, (f) la utilización de piezas de repuesto u otros artículos de reemplazo (incluidos los consumibles) no provistos o recomendados por nosotros; (g) cualquier alteración o modificación del Producto realizada por usted o por un tercero no autorizado por nosotros, (h) cualquier incumplimiento al embalar adecuadamente el Producto para su transporte, (i) causas extremas o externas que escapan a nuestro control razonable.

Esta Garantía Limitada no se aplica a los accesorios y otros artículos consumibles, como filtros o cepillos. La presente Garantía Limitada no será válida si (a) el número de serie del Producto hubiera sido eliminado, borrado, desfigurado, alterado o es ilegible en cualquier forma (según lo determinemos a nuestra sola discreción), o (b) usted incumple con los términos de esta garantía limitada o de su contrato con nosotros.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD DE IROBOT

La presente Garantía Limitada es su único y exclusivo recurso contra iRobot y la responsabilidad única y exclusiva de iRobot en relación con defectos en su Producto. La presente Garantía Limitada reemplaza a todas las demás garantías y responsabilidades de iRobot, ya sean orales, escritas, estatutarias (no obligatorias), contractuales, extracontractuales, o en agravio, o de lo contrario, que incluyan, sin limitación y donde sean permisibles por la legislación aplicable, cualesquiera condiciones implícitas, garantías u otros términos para efectos de calidad satisfactoria o idoneidad para su uso. Sin embargo, la presente Garantía Limitada no excluirá ni limitará i) ninguno de sus derechos legales (estatutarios) en virtud de la legislación nacional aplicable o ii) ninguno de sus derechos frente al vendedor del Producto.

En la medida permitida por la(s) ley(es) aplicable(s), iRobot no asume ninguna responsabilidad por la pérdida o daño o corrupción de datos, de cualquier pérdida de beneficios, pérdida de uso de los Productos o la funcionalidad, la pérdida de negocios, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o de ahorros previstos, el aumento de los costos o gastos o de cualquier pérdida o daños indirectos, pérdida consiguiente o daño o pérdida especial o perjuicios.

En la medida permitida por la ley aplicable, la responsabilidad de iRobot se limitará al valor de compra del Producto. Las limitaciones anteriores no se aplicarán en caso de negligencia grave o mala conducta intencional de iRobot, o en caso de fallecimiento o lesiones personales derivados de la negligencia comprobada de iRobot.